



「日」高島匡弘 编著

小心！日语汉字陷阱



本书挑选300个衍生词汇量最多的『日本国民汉字』，并列举2800个常用词汇、生活习惯用语、四字熟语等，完整呈现日本人于阅读、日常沟通及生活讯息中随时可见的日常用语。希望本书能够有效帮助读者提升词汇水平，全面提升日语听说读写能力！



複合式



未婚女性の姉妹



早乙女



掛け



世界图书出版公司

小心！日语汉字有陷阱

[日] 高岛匡弘 编著

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

小心! 日语汉字有陷阱 / (日)高岛匡弘编著. —北京:
世界图书出版公司北京公司, 2012.1
ISBN 978-7-5100-4149-5

I. ①小… II. ①高… III. ①日语-汉字 IV. ①H.1270

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 255364 号

版权声明: 本书原由柠檬树国际书版有限公司以书名《日本国民汉字的魔力》出版。经由柠檬树国际书版有限公司正式授权, 同意世界图书出版公司北京公司出版中文简体字版本。非经书面同意, 不得以任何形式任意重制、转载。

小心! 日语汉字有陷阱

编 著 者: [日] 高岛匡弘
责任编辑: 刘小芬 郭玉清

出 版: 世界图书出版公司北京公司
出 版 人: 张跃明
发 行: 世界图书出版公司北京公司
(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)
销 售: 各地新华书店和外文书店
印 刷: 北京博图彩色印刷有限公司

开 本: 787 mm × 1092 mm 1/16
印 张: 17
字 数: 280 千
版 次: 2014 年 2 月第 1 版 2014 年 2 月第 1 次印刷
版权登记: 图字 01-2011-0416

ISBN 978-7-5100-4149-5

定 价: 39.80 元

版权所有 翻印必究

前 言

日语中的汉字来自中国。起初，日语里只有汉字，写出类似中文的字，却念成日语发音。后来才发明了“平假名”和“片假名”。

当时，日本男人要精通汉字，而假名被视为女人专用文字。直到后来因为一个男人用假名写作，影响所及，男人才开始用假名书写。

经过长久的演变，现在日语中的汉字，与中国的汉字已有极大差异。而且，因为在日语中汉字与“平、片假名”混用，其含义跟中国的汉字更是天壤之别。

- “日本文部科学省”（日本教育部）为了提升日本国民的“阅读理解力”与“语言使用的丰富度”，具体规范小学生、初中生、高中生、大学生、及社会人士等各学龄层的必学汉字，作为“日本国民的基础学力指标”。
- 本书挑选其中 300 个衍生词汇量最多的“日本国民汉字”，并列举 2800 个常用词汇、例句、生活惯用语、四字熟语等，完整呈现日本人于阅读、日常沟通及生活讯息中随时可见的常用词汇及常用语。希望本书能够有效帮助读者提升词汇水平，全面提升日语听说读写能力！

日语中的汉字对于使用汉语的中国人来说并不陌生，这也是中国人学日语的优势之一。中日之间甚至有许多汉字用语互相影响而流行，例如：「人气商品」、「干物女」等。很多人甚至是“因为日语中汉字多而感觉日语简单，所以才开始学日语”。

语言是文化，文化开阔视野。希望本书除了能为每位读者朋友提供日语的丰富知识以外，也能使读者朋友在无形中参与文化的交流，成为开放性的优秀人才。

高島匠

什么是“日本年度汉字”？

- 1995年起，“日本汉字能力检定协会”（简称汉检协会）于每年年底举办“年度汉字（今年の漢字）”票选活动。由日本百姓利用明信片或电子邮件，写下足以代表该年特色的汉字，经过汉检协会归纳整理，得票数最高的，就是该年的“年度汉字”。
- 接着，并于12月12日“汉字之日（漢字の日）”于日本列名世界文化遗产之一的“京都清水寺”，由该寺住持一森清范于宽1.3米、高1.5米的特大纸张上公开挥毫揭示，之后则供奉于寺内的千手观音像前。
- “年度汉字”将一年内日本国内、以及全球的事态浓缩，并用一个汉字精准表达。在住持挥毫揭示的那一刹那，除了象征回顾与检讨，也借由“这是汇集全日本人民的共识所选出来的”这样的概念，让日本人感受到汉字的丰富内涵。

1995年至今的“日本年度汉字”

	年度汉字·发音	获选原因
1995年	震 しん／ふる	はんしん あわじだいしんさい 1-阪神・淡路大震災（阪神大地震）：日本战后最严重的地震，伤亡人数达六千多人。 ふる 2-震えた（震撼）：①东京发生地铁沙林毒气事件。②众多金融机构倒闭。
1996年	食 しょく／た	しゅうだんしょくちゅうどく 1-集団食中毒（集体食物中毒）：O-157大肠杆菌造成集体食物中毒。 く 2-食いもの（剥削的对象）：多起官员贪污事件，百姓成为被剥削的对象。 た 3-食べる（饮食）：爆发疯牛病，食用牛肉出现恐慌。
1997年	倒 とう／たお	とうさん 1-倒産（倒闭）：数家大企业歇业或倒闭。 たお 2-倒す（打倒、打败）：日本足球国家队打倒对手，取得世界杯出赛资格。
1998年	毒 どく	どくぶつ 1-毒物（有毒物质）：①和歌山毒咖喱事件，并引发仿效下毒。 ②戴奥辛污染环境。③化学物质造成人体内分泌失调。
1999年	末 まつ／すえ	せいきまつ 1-世紀末（世纪末）：该年为二十世纪最后一年。 よ すえ 2-世も末（世界末日）：东海村核化工厂事故，令人恐慌宛如世界末日。 すえひろ 3-末広がり（兴盛）：期望隔年能开展新局。

2000年	金 きん / かね	1- 金メダル（金牌）：女子柔道、女子马拉松获得悉尼奥运金牌。 2- 金・金首脳会談（朝韩首领会谈）：朝鲜领袖金正日和韩国总统金大中战后第一次破冰对话。 3- 金さん銀さん（金・银婆婆）：人瑞双胞胎姐妹“金银婆婆”中的金婆婆辞世。
2001年	戦 せん / たたか / いくさ	1- 対テロ戦争（反恐战争）：美国遭受911恐怖袭击事件，引发反恐战争。 2- 戦い（战争）：美国发动阿富汗战争擒拿本·拉登。
2002年	帰 き / かえ	1- 帰国（归国）：日本与朝鲜领袖会谈后，遭朝鲜绑架的日本人质安全回到日本。 2- 帰る（回到）：日本经济回复至泡沫经济前的状态。
2003年	虎 こ / とら	1- 虎の尾をふむ（如履虎尾）：日本政府派遣自卫队赴伊拉克，宛如“踩着老虎尾巴”，十分冒险。 2- 阪神タイガース（阪神虎队）：隔了18年，阪神虎队再次获得日本职业棒球总冠军。
2004年	災 さい / わざわ	1- 天災（天灾）：10个台风侵袭日本、暴雨和酷暑伤害农作物。 2- 人災（人祸）：伊拉克虐杀人质、三菱汽车隐匿设计缺陷事件。
2005年	愛 あい	1- 愛・地球博（爱知世界博览会）：爱知县的世界博览会。 2- 愛（爱）：南亚大海啸以及美国卡特里娜飓风，让人感到互爱的重要。
2006年	命 めい / みよ う / いのち	1- 生まれた命（生命诞生）：日本皇室悠仁亲王诞生。 2- 絶たれた命（结束生命）：校园霸凌问题，引发多起学生自杀事件。 3- 奪われた命（夺走生命）：北海道龙卷风造成重大伤亡。
2007年	偽 ぎ / いつわ / にせ	1- 食品表示偽装（伪造食品标识）：不二家、白色恋人、赤福饼等多家知名食品伪造标识。 2- 偽り（欺骗）：防卫省官员受贿、食品安全问题频发。
2008年	変 へん / か	1- 政治の変（政治的变化）：日本首相频繁更替、美国总统奥巴马的竞选口号为“change”。 2- 経済の変（经济的变化）：全球股市暴跌、日元汇率急升、原油价格暴起暴落。 3- 気候の変（气候的变化）：地球暖化、天气异常。

2009年

新

しん/あたらしい/あらたに
い

- せいけん しん
1- 政権の新（新政权诞生）：政权交替，产生新内阁。政策、行政焕然一新。
- かい しん
2- スポーツ界の新（体育界刷新记录）：世界职业棒球赛、世界田径锦标赛、世界游泳锦标赛的多项记录被刷新。
- しん
3- インフルエンザの新（新型流感）：新型流感（甲型H1N1流感）席卷全球、影响甚大。
- せいど しん
4- 制度の新（新制度）：日本新实施了“陪审员制度”，民主党新政府还提出了高速公路免费等一系列新政策。
- みらい しん
5- 未来への新（新的未来）：新的环境技术、新的世界经济格局，日本向和平又迈出新的第一步。一个全新的时代即将开始。

2010年

暑

しょ/あつい

- もうしょひ れんぞく
1- 猛暑日の連続（高温持续）：日本今夏酷暑，创史上最高平均气温，有不少人中暑热死，物价也随之上涨。森林里的动物因闹粮荒而到人的居住地捣乱。
- あつ た
2- 暑さに耐えた（忍受高温环境）：智利三十三位矿工在隧道里忍着高温劫后余生，也让人留下深刻印象。

2011年

絆

ハン/バン/
きずな/ほだす

- きずな し き
1- 絆を知る、気づく（认识“绊”）：“绊”字在日语中寓意纽带、联系。自从今年3月11日日本大地震发生后，日本人重新认识了“绊”这个词。日本国家女足赢得世界杯冠军，是再次感到“绊”的重要性的一年。

2012年

金

きん/こん/
かね/かな

- きん かん てんもんげんしょう
1- 「金」に関する天文現象（金日环食）：今年5月日本全境都观测到了日环食，引发了一场天文热潮，而日语里面日环食的汉字写作“金环日食”。其所能观测到的范围之大也是932年来的第一次。
- う た
2- 「金字塔」が打ち立てられた（金字塔的建立）：在今年的伦敦奥运会上日本代表队所获得的奖牌数创历史新高；京都大学教授山中伸弥获得了诺贝尔生理或医学奖。

2013年

輪

リン/わ

- ねん とうきょうごりん しょうちせいかく
1- 2020年の東京五輪（夏季オリンピック）招致成功：日本获得2020年东京夏季奥林匹克运动会举办权。

本书特色

PART 1——

日本小学生必学的225个汉字及衍生词汇

● 特质：

最基础的汉字，衍生词汇量最多，生活中最常见。

主题汉字

常用词汇&例句

重点词汇解说

日本小学生必学汉字 082

合

意义
合上；符合；集合；比赛的计算单位；容量的单位

常见发音
かっ / がっ / ごう / あ

合う あう | ④画 合适
味酢は和風料理に合います。
甜料酒很适合日式料理。

合す あわす | ④画 吻合、一致
彼の語句は犯罪現場のものと合しました。
他询问的结果和犯罪现场相吻合。

合挽き あいびき | ④画 (牛肉和猪肉) 混合 绞肉
大体、和風ハンバーグは合挽きの肉を使います。
大部分的和风汉堡排是用牛猪混合的绞肉所做的。

合鍵 あいかり | ④画 备用钥匙
家の合鍵を恋人に渡します。
把家里的备用钥匙交给恋人。

合図 あいず | ④画 信号、暗号
私が合図をしたら、合唱を始めてください。
我一下暗号就开始合唱。

付き合い

交际应酬
これは嗜通係感情。对于日本人来说是常有的事(目録添付)。从大学开始，就有嗜通的交际活动。社团和研究部也常举办嗜通研究会(コンパ)。虽然日本的法律规定年满20岁(二十歳)才能嗜通，不过如果是18岁的大学生嗜通，警察通常是不会干涉的。

PART 2——

日本初中生、高中生必学的45个汉字及生活惯用语和四字熟语

● 特质：

中阶程度的汉字，除生活词汇，常见于日本人的生活惯用语和四字熟语。

日本初中生、高中生必学汉字		237
主题汉字	軌	常见发音 き
		生活惯用语 軌道に乗る きどうにのる 事情进入正常的状况
		衍生例句 新しい企業が軌道に乗った。新企业上了轨道。
		常见发音 き
		生活惯用语
		衍生例句

PART 3——

日本大学生、社会人士必学的30个汉字及生活惯用语

● 特质：

高阶程度的汉字，除生活词汇，常见于四字熟语、文章用语。

日本大学生、社会人士必学汉字		261
主题汉字	蛙	常见发音 かえる／あ／わ
		四字熟语 蛙の子は蛙 かえるのこはかえる 乌鸦窝里出不了凤凰
		衍生例句 蛙の子は蛙、普通に家庭に育てば普通の社会人にしかならない。青蛙只能生青蛙，在一般家庭长大，只能成为一般的社会人士。
		常见发音 かえる／あ／わ
		四字熟语
		衍生例句

	前言	P001
特别制作	日本“年度汉字” 特辑	P002
	本书特色	P005
	目录	P007

PART 1

日本小学生必学的 225 个汉字及衍生词汇

P012

一	七	二	人	入	八	下	三	上	万	丸	千	口	土	大	女	小
山	五	天	不	反	中	手	文	公	切	内	引	心	日	月	木	水
火	片	干	戸	世	平	本	出	半	仕	代	付	外	生	古	打	正
白	目	石	立	末	用	市	冬	布	合	再	両	交	全	仮	先	共
早	気	年	同	休	会	名	回	地	在	多	好	安	当	有	行	余
作	初	冷	対	折	来	言	見	足	赤	身	花	夜	取	国	学	車
受	定	居	所	放	明	物	直	知	空	表	長	金	雨	和	自	色
血	変	死	形	老	近	壳	武	非	乘	前	後	持	海	流	独	草
茶	送	追	急	思	春	背	神	発	美	重	食	風	飛	秋	活	洋
相	高	帰	差	旅	座	病	通	連	家	書	夏	苦	料	根	特	馬
真	素	宿	深	強	悪	細	野	終	転	雪	落	道	割	朝	極	着
焼	無	開	間	散	新	腹	遠	裏	鉄	電	試	楽	飲	聞	銀	雜
選	横															

PART 2

日本初中生、高中生必学的 45 个汉字及生活惯用语

P237

軌	飢	騎	儀	欺	菊	吉	脚	窮	叫	挟	狂	矯	仰	凝	襟	驅
愚	遇	屈	掘	繰	傾	恵	掲	繼	迎	兼	堅	嫌	肩	遣	枯	御
攻	甲	絞	綱	荒	獄	腰	込	紺	魂	催						

PART 3

日本大学生、社会人士必学的 30 个汉字及生活惯用语和四字熟语

P260

瓦 侃 巖 龜 蟻 汲 堯 錦 欣 狗 規 軀 嫉 虎 晒 股 櫛
栗 袈 倦 喧 蛙 晦 牙 臆 牡 堰 烏 窺 噓

附录 1

日本文部科学省规范的 1945 个常用汉字

P262

附录 2

2010年日本文部科学省追加196个汉字

P266

前 言

日语中的汉字来自中国。起初，日语里只有汉字，写出类似中文的字，却念成日语发音。后来才发明了“平假名”和“片假名”。

当时，日本男人要精通汉字，而假名被视为女人专用文字。直到后来因为一个男人用假名写作，影响所及，男人才开始用假名书写。

经过长久的演变，现在日语中的汉字，与中国的汉字已有极大差异。而且，因为在日语中汉字与“平、片假名”混用，其含义跟中国的汉字更是天壤之别。

- “日本文部科学省”（日本教育部）为了提升日本国民的“阅读理解力”与“语言使用的丰富度”，具体规范小学生、初中生、高中生、大学生、及社会人士等各学龄层的必学汉字，作为“日本国民的基础学力指标”。
- 本书挑选其中 300 个衍生词汇量最多的“日本国民汉字”，并列举 2800 个常用词汇、例句、生活惯用语、四字熟语等，完整呈现日本人于阅读、日常沟通及生活讯息中随时可见的常用词汇及常用语。希望本书能够有效帮助读者提升词汇水平，全面提升日语听说读写能力！

日语中的汉字对于使用汉语的中国人来说并不陌生，这也是中国人学日语的优势之一。中日之间甚至有许多汉字用语互相影响而流行，例如：「人气商品」、「干物女」等。很多人甚至是“因为日语中汉字多而感觉日语简单，所以才开始学日语”。

语言是文化，文化开阔视野。希望本书除了能为每位读者朋友提供日语的丰富知识以外，也能使读者朋友在无形中参与文化的交流，成为开放性的优秀人才。

高島匠

什么是“日本年度汉字”？

- 1995年起，“日本汉字能力检定协会”（简称汉检协会）于每年年底举办“年度汉字（今年の漢字）”票选活动。由日本百姓利用明信片或电子邮件，写下足以代表该年特色的汉字，经过汉检协会归纳整理，得票数最高的，就是该年的“年度汉字”。
- 接着，并于12月12日“汉字之日（漢字の日）”于日本列名世界文化遗产之一的“京都清水寺”，由该寺住持一森清范于宽1.3米、高1.5米的特大纸张上公开挥毫揭示，之后则供奉于寺内的千手观音像前。
- “年度汉字”将一年内日本国内、以及全球的事态浓缩，并用一个汉字精准表达。在住持挥毫揭示的那一刹那，除了象征回顾与检讨，也借由“这是汇集全日本人民的共识所选出来的”这样的概念，让日本人感受到汉字的丰富内涵。

1995年至今的“日本年度汉字”

	年度汉字·发音	获选原因
1995年	震 しん／ふる	はんしん あわじだいしんさい 1-阪神・淡路大震災（阪神大地震）：日本战后最严重的地震，伤亡人数达六千多人。 ふる 2-震えた（震撼）：①东京发生地铁沙林毒气事件。②众多金融机构倒闭。
1996年	食 しょく／た	しゅうだんしょくちゅうどく 1-集団食中毒（集体食物中毒）：O-157大肠杆菌造成集体食物中毒。 く 2-食いもの（剥削的对象）：多起官员贪污事件，百姓成为被剥削的对象。 た 3-食べる（饮食）：爆发疯牛病，食用牛肉出现恐慌。
1997年	倒 とう／たお	とうさん 1-倒産（倒闭）：数家大企业歇业或倒闭。 たお 2-倒す（打倒、打败）：日本足球国家队打倒对手，取得世界杯出赛资格。
1998年	毒 どく	どくぶつ 1-毒物（有毒物质）：①和歌山毒咖喱事件，并引发仿效下毒。 ②戴奥辛污染环境。③化学物质造成人体内分泌失调。
1999年	末 まつ／すえ	せいきまつ 1-世紀末（世纪末）：该年为二十世纪最后一年。 よ すえ 2-世も末（世界末日）：东海村核化工厂事故，令人恐慌宛如世界末日。 すえひろ 3-末広がり（兴盛）：期望隔年能开展新局。

2000年	金 きん / かね	1- 金メダル（金牌）：女子柔道、女子马拉松获得悉尼奥运金牌。 2- 金・金首脳会談（朝韩首领会谈）：朝鲜领袖金正日和韩国总统金大中战后第一次破冰对话。 3- 金さん銀さん（金・银婆婆）：人瑞双胞胎姐妹“金银婆婆”中的金婆婆辞世。
2001年	戦 せん / たたか / いくさ	1- 対テロ戦争（反恐战争）：美国遭受911恐怖袭击事件，引发反恐战争。 2- 戦い（战争）：美国发动阿富汗战争擒拿本·拉登。
2002年	帰 き / かえ	1- 帰国（归国）：日本与朝鲜领袖会谈后，遭朝鲜绑架的日本人质安全回到日本。 2- 帰る（回到）：日本经济回复至泡沫经济前的状态。
2003年	虎 こ / とら	1- 虎の尾をふむ（如履虎尾）：日本政府派遣自卫队赴伊拉克，宛如“踩着老虎尾巴”，十分冒险。 2- 阪神タイガース（阪神虎队）：隔了18年，阪神虎队再次获得日本职业棒球总冠军。
2004年	災 さい / わざわ	1- 天災（天灾）：10个台风侵袭日本、暴雨和酷暑伤害农作物。 2- 人災（人祸）：伊拉克虐杀人质、三菱汽车隐匿设计缺陷事件。
2005年	愛 あい	1- 愛・地球博（爱知世界博览会）：爱知县的世界博览会。 2- 愛（爱）：南亚大海啸以及美国卡特里娜飓风，让人感到互爱的重要。
2006年	命 めい / みよ う / いのち	1- 生まれた命（生命诞生）：日本皇室悠仁亲王诞生。 2- 絶たれた命（结束生命）：校园霸凌问题，引发多起学生自杀事件。 3- 奪われた命（夺走生命）：北海道龙卷风造成重大伤亡。
2007年	偽 ぎ / いつわ / にせ	1- 食品表示偽装（伪造食品标识）：不二家、白色恋人、赤福饼等多家知名食品伪造标识。 2- 偽り（欺骗）：防卫省官员受贿、食品安全问题频发。
2008年	変 へん / か	1- 政治の変（政治的变化）：日本首相频繁更替、美国总统奥巴马的竞选口号为“change”。 2- 経済の変（经济的变化）：全球股市暴跌、日元汇率急升、原油价格暴起暴落。 3- 気候の変（气候的变化）：地球暖化、天气异常。

2009年

新

しん/あたらしい/あらたに
い

- せいけん しん
1- 政権の新（新政权诞生）：政权交替，产生新内阁。政策、行政焕然一新。
- かい しん
2- スポーツ界の新（体育界刷新记录）：世界职业棒球赛、世界田径锦标赛、世界游泳锦标赛的多项记录被刷新。
- しん
3- インフルエンザの新（新型流感）：新型流感（甲型H1N1流感）席卷全球、影响甚大。
- せいど しん
4- 制度の新（新制度）：日本新实施了“陪审制度”，民主党新政府还提出了高速公路免费等一系列新政策。
- みらい しん
5- 未来への新（新的未来）：新的环境技术、新的世界经济格局，日本向和平又迈出新的第一步。一个全新的时代即将开始。

2010年

暑

しょ/あつい

- もうしょひ れんぞく
1- 猛暑日の連続（高温持续）：日本今夏酷暑，创史上最高平均气温，有不少人中暑热死，物价也随之上涨。森林里的动物因闹粮荒而到人的居住地捣乱。
- あつ た
2- 暑さに耐えた（忍受高温环境）：智利三十三位矿工在隧道里忍着高温劫后余生，也让人留下深刻印象。

2011年

絆

ハン/バン/
きずな/ほだす

- きずな し き
1- 絆を知る、気づく（认识“绊”）：“绊”字在日语中寓意纽带、联系。自从今年3月11日日本大地震发生后，日本人重新认识了“绊”这个词。日本国家女足赢得世界杯冠军，是再次感到“绊”的重要性的一年。

2012年

金

きん/こん/
かね/かな

- きん かん てんもんげんしょう
1- 「金」に関する天文現象（金日环食）：今年5月日本全境都观测到了日环食，引发了一场天文热潮，而日语里面日环食的汉字写作“金环日食”。其所能观测到的范围之大也是932年来的第一次。
- う た
2- 「金字塔」が打ち立てられた（金字塔的建立）：在今年的伦敦奥运会上日本代表队所获得的奖牌数创历史新高；京都大学教授山中伸弥获得了诺贝尔生理或医学奖。

2013年

輪

リン/わ

- ねん とうきょうごりん しょうちせいかく
1- 2020年の東京五輪（夏季オリンピック）招致成功：日本获得2020年东京夏季奥林匹克运动会举办权。

本书特色

PART 1——

日本小学生必学的225个汉字及衍生词汇

● 特质：

最基础的汉字，衍生词汇量最多，生活中最常见。

主题汉字

常用词汇&例句

重点词汇解说

日本小学生必学汉字 082

合

意义
合上；符合；集合；比赛的计算单位；容量的单位

常见发音
かっ / がっ / ごう / あ

合う あう | **合図** 合図
味酢は和風料理に合います。
甜料酒很适合日式料理。

合す あわす | **合図** 吻合、一致
彼の語句は犯罪現場のものと合しました。
他询问的结果和犯罪现场相吻合。

付き合い


合図 あいず | **合図** 信号、暗号
私が合図をしたら、合唱を始めてください。
我一下暗号就开始合唱。

合はせる あわせる | **合図** 配合
料理に合わせて、真なつたワインを合わせます。
根据不同的料理，搭配不同的红酒。

合せ持つ あわせもつ | **合図** 兼备
彼女は大人っぽさと子供っぽさを合せ持っています。
她同时拥有成熟与孩子气的个性。

合挽き あいびき | **合図** (牛肉和猪肉) 混合 绞肉
大体、和風ハンバーグは合挽きの肉を使います。
大部分的和风汉堡排是用牛猪混合的绞肉所做的。

合鍵 あいかり | **合図** 备用钥匙
家の合鍵を恋人に渡します。
把家里的备用钥匙交给恋人。

合図 あいず | **合図** 信号、暗号
私が合図をしたら、合唱を始めてください。
我一下暗号就开始合唱。

交际应酬
这是喝酒搭关系感情，对于日本人来说是常有的事(目録添え手)。从大学开始，就有喝酒的交际活动。社团和研究所也常举办喝酒联谊会(コンパ)。虽然日本的法律规定年满20岁(二十歳)才能喝酒，不过如果是18岁的大学生喝酒，警察通常是不会干涉的。